

PWTC メンバーから活動レポートが届きました。車輪がある乗り物であればなんでも OK。
 あたなも PWTC メンバーになりませんか? ご興味がある方は尾形まで!



生産管理課 前田課長代理
 Mr. Maeda
 Deputy Manager
 Procurement Control Section



運輸部 関根さん
 Mr. Sekine
 Transport Department

We received activity reports from PWTC members. Any vehicles with wheels are fine!
 New members wanted. If you are interested in joining PWTC please contact Mr. Ogata.

BA.5 の感染拡大が続いています。
 引き続きの感染予防をお願いします。

Covid-19, BA.5 is raging in Japan.
 Please continue to cooperate in
 preventing infection with COVID-19.



イラスト：Loose Drawing



編集後記

EDITORIAL NOTE
 Nanako Sasaki



今年は 35 度を超える猛暑日が多く、6 月下旬は東京で 6 日間猛暑日が続きました。
 そんな中、自宅で育てているミニトマトの苗がグングン大きくなり、たくさんの赤いトマトを実らせました。
 今は袋に入った土にそのまま苗を植えて育てられるのをご存じですか?
 必要な肥料は予め配合されていて、栽培終了後はそのまま燃えるゴミとして捨てる事が出来ます。
 初期費用だけでミニトマトをたっぷり食べられるので費用対効果はばっちり! 来年はぜひお試しを!



It's been a really hot summer this year.
 We had extreme hot day for five days in a row in the end of June.
 By the way, do you know the good product which make it easier to cultivate tomatoes? You just plant tomato seedlings in soil in the plastic bag!! It already contains necessary fertilizer. You can throw away the whole bag as burnable trash.
 I ate tons of mini-tomatoes this season which much cheaper buying mini-tomatoes from stores. I definitely try again next year!!



なかまたち

2022
 AUGUST
 VOL. 52

パックウェルグループ社内報
 我们的朋友
 Ang aming mga kaibigan

春田佳奈美と申します。生まれも育ちも東京葛飾、下町っ子です。
趣味はバレーボールで今でもママさんバレーに奮闘しております^^
前職は接着剤メーカーで5年ほど代理店営業をしていました。
入社して約一カ月経とうとしておりますが、扱っている商材の多さ、
納品までのスピード感に毎日驚いております。
先輩や上司の方々の知識を盗み、一人前な営業マンに
一日でも早くなれるように精進して参りたいと思います。
ご指導ご鞭撻のほど宜しくお願い致します！



新入社員紹介

New employees

バックウェルグループに新しい社員が入社しました。
ご活躍を期待しています。

We are pleased announce that
we have new members joined Packwell Group.

WELCOME

当グループ初の企業内転勤者5名がフィリピンから来日しました。
日本語は勉強中ですので、みなさん優しく接してあげてください。
日本とフィリピンの架け橋になってくれますように！

Packwell Group's first intra-corporate transferees
came to Japan from Philippines.
They are learning Japanese now so please support them
when they look having difficulty.
We hope they will be a bridge between two countries.



左から あけみ、きよこ、みつこ、ようこ、だいら
From left: Akemi, Kiyoko, Mitsuko, Yoko, Dai

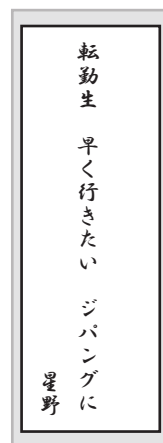


パックウェルグループ俳句・川柳の会

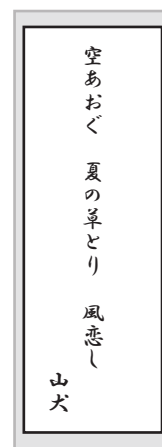


なんと、「稲川淳二」が夏の季語に
なったんだってね！

“Inagawa Junji” has become
a season word of Summer.



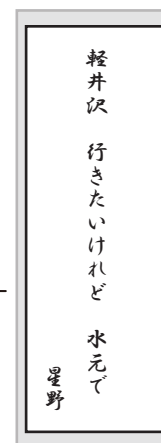
ジパングの生活はどうか？
How is your new life
in Japan?



山犬



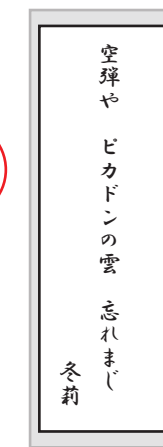
水元公園は葛飾区民の軽井沢
Mizumoto Park is “Karuzawa”
for people in Katsushika-ku.



星野



何年経っても決して
過去の過ちを繰り返すことなかれ
Never make
the same mistake twice.



冬莉

5月5日にみやび庵近くの田んぼで田植えを行いました。今年はこどもの参加者が
増えてとても賑やかでした。天気も良く楽しい田植えの後に自然に囲まれて食べる
ランチは最高に美味しかったですね。
9月の稲刈りが待ち遠しいです。

今年も「米作りプロジェクト」始動!!

Rice Planting Project has begun!!

Rice planting was held on May 5th
at the rice field located near MIYABI-AN.
We had more children joined this year.
They had a lot of fun playing together and
had delicious lunch in the middle of nature.
We are looking forward to harvest the
golden rice next month!!

イラスト：Loose Drawing



昇格おめでとうございます

Congratulations On Your Promotion

製造部の伊藤さん（左）が課長代理に、
深作さん（右）が係長に昇格しました。
おめでとうございます！

We are happy to inform you all that
Mr. Ito has been promoted to Deputy Manager
and Mr. Fukasaku has been promoted to Unit Head of
Production Department.



伊藤さん
Mr. Ito



深作さん
Mr. Fukasaku



濱顧問も張り切って稲を植えていました。
Mr.Hama enjoyed planting rice.

